

Кушниренко И.Ю.,

Одесский государственный экологический университет, г. Одесса, Украина

Проблемы украинского языкового вопроса в современном правовом ключе

Довольно-таки очевидно, что на современной украинской арене важнейших политико-социальных и экономических вопросов, языковой вопрос и этнополитика находятся далеко не на первом месте. Тем не менее, каждый раз, когда в стране наблюдается экономическая яма, из которой тяжело не только выкарабкаться, а просто дышать, планировать, надеяться на свое будущее и будущее своих детей, все политики как на подбор вспоминают и популяризуют заезженную языковую тему, но тем не менее, всегда работающую на массы.

Языковой вопрос в политико-правовом поле Украины не утихает с 2012 года, с того времени, когда депутаты от «Партии регионов» Кивалов С.В. и Колесниченко В.В. представили в Верховную Раду законопроект, который предусматривал установление двух официальных языков (украинского и языка нацменьшинства) в регионах, где численность национальных меньшинств превышает 10%. Процесс принятия закона сопровождался голоданием граждан и народных депутатов, драками в стенах Верховной Рады, уличными акциями протеста против принятия закона. Оппозиция заявляла об угрозе самой независимости украинского государства при такой расстановке вопроса языка. Только в феврале 2014 года Верховная Рада проголосовала за отмену «закона Кивалова-Колесниченка», но Турчинов, который в 2014 году занимал должность и.о. председателя Верховной Рады и и.о. президента, отказался подписывать это решение, понимая, что такой поворот событий может стать основанием для заявлений Донбасса и Крыма о притеснениях прав русскоязычного населения.

И вот спустя еще 4 года 28 февраля 2018 года Конституционный суд Украины принял решение по делу по конституционному представлению 57 народных

депутатов Украины относительно соответствия Конституции Украины Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» или в простонародье – «закона Кивалова – Колесниченко» от 2012 года. Закон был признан неконституционным.

В 2017 году в Украине было зарегистрировано три законопроекта по языковому вопросу. Они очень похожи друг на друга. Законопроекты направлены на госслужащих (государственную сферу), сферу услуг, сферу образования, СМИ, и как говорят разработчики, не затрагивают частную жизнь.

В законопроекте № 5556 определяется, что единственным государственным языком в стране является украинский, а на территории Крыма – украинский и крымско-татарский язык. Все делопроизводство должно вестись на государственном языке, так же как и письменные обращения граждан в органы власти. Чиновники в публичном общении должны использовать только государственный язык, а если они его не знают, то должны выучить в течении 6 месяцев. Все спектакли, театральные представления, которые ведутся не на государственном языке, должны будут обеспечены синхронным переводом на украинский язык. Национальное телевидение тоже становится сугубо украинским. Любой другой язык с экрана должен будет иметь синхрониста. Две трети частных печатных изданий также должны издаваться на государственном языке.

Политики не забыли и о нацменьшинствах. Им разрешены письменные обращения к органам власти на языке нацменьшинства, но при этом в данном населенном пункте треть населения должна относить себя к этим же национальным меньшинствам. Как измерить эту треть, кто и как будет фиксировать относят ли люди данного населенного пункта себя к тем или иным нацменьшинствам – законопроект умалчивает. То есть опять и опять нет четкого механизма реализации данной буквы закона – проблема, с которой сталкиваются правоведаы в языковом украинском законодательстве с времен начала независимости Украины.

Следующий законопроект № 5669 очень схож в основном поле с предыдущим законопроектом, но дополнен очень интересными моментами. Во-первых, появляется новая должность – уполномоченный по защите государственного языка, языка национальных меньшинств, региональных (миноритарных) языков. Во-вторых, предусматривается создание «Национальной комиссии по стандартам государственного языка», которая непосредственно должна утверждать новые стандарты украинского языка: правописание, терминологию. В структуре данной комиссии предполагаются еще два подразделения. Первое - «Центр украинского языка», который в свою очередь, должен проводить экзамены на знание государственного языка, разрабатывать вспомогательную литературу и выдавать сертификаты об уровне владения украинским языком (пока только для госслужащих, а со временем - для большинства официально работающего населения). И второе - «Терминологический центр украинского языка», который будет нарабатывать стандарты терминологии украинского языка в сфере науки, медицины, права и должен создать украинский язык жестов.

А вот авторы законопроекта №5670 пошли еще дальше и получили максимальное количество обсуждений и критики в свой адрес. Они предлагают ввести еще одну новую должность – языковой инспектор. Их количественный параметр – 27 человек, а качественный – люди с высшим филологическим/юридическим образованием либо с научной степенью по тому же направлению. Для языкового инспектора «открыты все двери». Он может давать запросы на любые документы любого чиновника, юридических лиц, общественных организаций, политических партий и анализировать эти документы на соответствие требованиям языкового законодательства.

Анализируя данные законопроекты, правоведы и политологи советуют народным депутатам быть более гибкими в языковом вопросе, а именно подготовить еще один законопроект, который будет касаться прав национальных

меньшинств и определит статус языков нацменьшинств в стране. А также голосовать за данные законопроекты в пакетном варианте, тем самым уходя от гневной критики с обеих противоборствующих сторон. Таким образом можно одновременно удовлетворить требования всех субъектов данных притязаний.

Многие политологи говорят о том, что, возможно, вся эта суэта с укоренением украинского языка имеет совершенно другую цель, а именно – вычленение из публичной и бытовой сферы русского языка и нивелирование его значимости. Этим утверждением пользуется, безусловно, оппозиция. И на этой же волне происходят стычки между властью и оппозицией как в дебатах в СМИ, так и в стенах Верховной Рады.

Можно сделать вывод о том, что все законопроекты направлены на популяризацию украинского языка как внутри страны, так и за ее пределами. Но проблема в том, что зачастую языковые законопроекты подают и лоббируют политики для повышения уровня собственной популяризации, что приводит к поспешным «на скорую руку» выводам и утверждениям, не имеющим под собой предварительных исследований по поводу реальной картины функционирования украинского языка в различных сферах жизнедеятельности украинского сообщества, а также реальной картины регионального бытового использования и функционирования украинского языка в довольно таки разноплановых (исторически, культурно) уголках нашего государства.

Список литературы:

1. Гор, А. Снова о мове: три причины появления новых языковых законов [Электронный ресурс] / А. Гор // Апостроф. – 2017. – 8 февраля, 11:15. – Режим доступа: <https://apostrophe.ua/ua/article/society/2017-02-08/snova-o-move-tri-prichinyi-royavleniya-novyih-yazykovyih-zakonov/10100>, свободный. – Загл. с экрана.